



*RED DE EMPRESAS HERMANAS DE  
AMERICA LATINA Y EL CARIBE*

**BOLETÍN INFORMATIVO N° 18**

***JUNIO 2018***

## Indice

<i>Editorial</i> .....	3
<i>Qué son los WOPs?</i> .....	4
<i>Qué es WOP-LAC?</i> .....	4
<i>WOP-LAC en el Taller de EUROCLIMA+</i> .....	5
<i>WOP-LAC en la reunión de Comité Directivo de GWOPA</i> .....	5
<i>Cooperación técnica del BID para apoyar las actividades de WOP-LAC</i> .....	6
<i>Búsqueda de nuevo financiamiento</i> .....	7
<i>WOPs en Latinoamérica y el Caribe</i> .....	7

## **EDITORIAL**

Desde la Red de Empresas Hermanas de Latinoamérica y el Caribe - WOP-LAC, en el marco de la Asociación Latinoamericana de Operadores de Agua y Saneamiento (ALOAS), tenemos el agrado de compartir con ustedes un nuevo Boletín Informativo. Continuamos con el objetivo de seguir desarrollando el alcance de la Plataforma, creando un espacio para que los operadores de la región compartan experiencias y logren, a través de los hermanamientos, mejorar su gestión y operación.

En este Boletín podrán encontrar información acerca de la presencia de WOP-LAC en el Taller de EUROCLIMA+ y en la reunión de Comité Directivo de GWOPA, la ejecución de la cooperación técnica del BID, la búsqueda de nuevo financiamiento y los WOPs en curso.

Agradecemos el apoyo y la confianza de los operadores que ya integran WOP-LAC, invitando a aquellos que todavía no son parte de la Plataforma a adherirse a la misma. Les recordamos que la membresía no tiene costo alguno y permite ser sujeto de financiamiento para las actividades de capacitación y hermanamientos entre operadores.

**Para mayor información contactarse con:**

### **Coordinación Técnica WOP-LAC**

Valeria Suarez

[soportewoplac@gmail.com](mailto:soportewoplac@gmail.com)

[valeria\\_suarez@aysa.com.ar](mailto:valeria_suarez@aysa.com.ar)

### **GWOPA/ONU-Habitat**

José Luis Martin Bordes

[Jose.Martin@unhabitat.org](mailto:Jose.Martin@unhabitat.org)

## Qué son los WOPs?

Los WOPs son hermanamientos sin fines de lucro entre dos o más operadores de agua potable y saneamiento, para que compartan sus conocimientos sobre la base de principios de cooperación, con el propósito de mejorar su eficiencia en la gestión y operación, permitiendo de esta manera brindar un mejor servicio y ampliar la cobertura, especialmente a la población de menores recursos.

## Qué es WOP-LAC?

WOP-LAC es la Plataforma Regional de la Global Water Operators' Partnership (GWOPA) para América Latina y el Caribe.

Busca el fortalecimiento de los operadores de agua potable y saneamiento, a través de la cooperación técnica entre ellos, sin fines de lucro, y entendiendo que quien mejor conoce algo es quien ya lo hace y lo hace con buenos resultados. Lo anterior, como parte de las estrategias para lograr mejorar y robustecer la capacidad de gestión de empresas, contribuyendo a alcanzar niveles de mayor eficacia y eficiencia en la prestación de estos servicios, coadyuvando con ello a generar condiciones que permitan alcanzar las metas del milenio.

En la actualidad, el Comité Directivo está compuesto por los siguientes 8 operadores, y por un representante de la Plataforma Sub Regional del Caribe, Cari-WOP:



El Secretariado es llevado adelante en la actualidad por AySA, como una contribución a la Asociación Latinoamericana de Operadores de Agua y Saneamiento (ALOAS), con el apoyo permanente de GWOPA / UN-Habitat.

## NOVEDADES

### **WOP-LAC en el Taller de EUROCLIMA+**

Del 10 al 12 de abril tuvo lugar en el centro de AECID, en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, un taller organizado por el programa EUROCLIMA+, financiado por la Unión Europea, que ofrece servicios orientados a apoyar la implementación de los compromisos del Acuerdo de París en el ámbito de la gobernanza climática, del financiamiento y de la asistencia técnica para la ejecución de proyectos con los países latinoamericanos.

Este taller tuvo por objetivo reunir información para la definición de lineamientos en vistas a una próxima convocatoria del programa referida al sector del agua, y la Secretaría de WOP-LAC fue invitada a contribuir con su experiencia, aportando datos acerca de los desafíos que enfrentan los operadores miembros de la Plataforma.

A fin de junio EUROCLIMA+ lanzó la **convocatoria de proyectos del componente Gestión del agua con una perspectiva de resiliencia urbana**.

La participación en esta convocatoria deberá hacerse a través del Punto Focal Nacional designado por cada país para el programa EUROCLIMA+, pudiéndose acceder a más información a través del siguiente link:

<http://euroclimaplus.org/index.php/es/convocatorias-agua>

**La fecha límite para la presentación es el 10 de septiembre de 2018.**

En el caso de los miembros de WOP-LAC, desde la Secretaría alentamos la incorporación de un WOP a los proyectos a presentar, entendiendo que el apoyo en el desarrollo de capacidades relacionadas con los mismos puede resultar un aporte para su realización.

### **WOP-LAC en la reunión de Comité Directivo de GWOPA**

El pasado 9 de mayo, en las oficinas centrales de UN-Habitat en Nairobi, se desarrolló la 10ª reunión de Comité Directivo Internacional de GWOPA (Global Water Operators' Partnerships Alliance).

La nueva Directora Ejecutiva de UN-Habitat, Sra. Maimunah Mohd Sharif, quien presidió por primera vez la mencionada reunión, expresó su claro apoyo a la iniciativa: "Esta red global es muy importante para la gente en el terreno" dijo, destacando la particularidad de GWOPA de relacionar a los operadores de agua y saneamiento sobre la base de la solidaridad. El fortalecimiento de capacidades en el sector resulta fundamental para alcanzar las metas

planteadas en el ODS6 y la Nueva Agenda Urbana, como también para avanzar hacia el desarrollo en materia de salud, educación y ambiente, entre otros.

El Comité Directivo Internacional de GWOPA incluye entre sus miembros a operadores públicos y privados, organizaciones de la sociedad civil y sindicatos. Representantes de las plataformas regionales de Asia, América Latina, el Caribe y África, además de las plataformas nacionales de Indonesia y Paquistán, estuvieron también presentes en Nairobi.

Durante la reunión, los miembros del Comité Directivo Internacional de GWOPA expresaron su satisfacción por los auspiciosos resultados que arrojó la Evaluación de la implementación de la Estrategia 2013-2017, al tiempo que proporcionaron lineamientos para la construcción de la nueva estrategia para los próximos 5 años.

Hay más información disponible sobre la reunión en el siguiente link: <https://gwopa.org/en/gwopa-news/10th-steering-committee>

El encuentro fue precedido por dos intensas jornadas de trabajo: Taller de plataformas regionales y nacionales y Taller de BEWOP.

El 4to Taller de plataformas regionales y nacionales estuvo enfocado en el fortalecimiento de la relación con GWOPA, buscando nuevas y mejores formas de comunicación y coordinación, basándose en la experiencia de los últimos años. Los representantes de las plataformas compartieron información actualizada sobre las actividades desarrolladas por cada una de ellas, así como también sobre sus mecanismos de gobernanza.

Las principales conclusiones del Taller, que serán incluidas en la nueva Estrategia de GWOPA para el período 2018 – 2023, fueron las siguientes: las plataformas asumirán la coordinación directa de los WOPs mientras que GWOPA mantendrá un rol normativo, el acceso al financiamiento se hará en forma conjunta entre cada plataforma y GWOPA, se formalizará la relación entre cada plataforma y GWOPA mediante un documento respaldatorio.

El Taller de BEWOP tuvo por objetivo la diseminación de las herramientas desarrolladas conjuntamente por GWOPA y el IHE-Delft para eficientizar el proceso de WOP. Hubo presentaciones y trabajos en equipo que ayudaron a la incorporación de las mismas.

## ***Cooperación Técnica del Banco Interamericano de Desarrollo para apoyar las actividades de WOP-LAC***

Continúa ejecutándose la Cooperación Técnica no Reembolsable RG-T2541, que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorgó a ALOAS para apoyar la implementación de los planes de trabajo de la Red de Empresas Hermanas de Latinoamérica y el Caribe (WOP-LAC) en el período 2015-2017.

A través de esta Cooperación Técnica, el Banco está apoyando tanto los WOPs en curso como algunos de aquellos previstos para 2018 que han surgido a partir del último Taller Regional, brindando apoyo financiero para las visitas de los respectivos equipos técnicos.

Los fondos remanentes de esta Cooperación Técnica deberían agotarse en el próximo trimestre.

## ***Búsqueda de nuevo financiamiento***

Dado el gran número de WOPs desarrollado entre 2016 y 2017, y el creciente interés de los operadores de la región en el intercambio de experiencias, la Secretaría de WOP-LAC se encuentra actualmente en la búsqueda de nuevo financiamiento.

En este sentido se están realizando gestiones con el BID para evaluar la posibilidad de recibir fondos adicionales, a la vez que se están explorando otras alternativas de apoyo financiero a través de agencias europeas como AECID y AFD.

Con este fin la Secretaría de WOP-LAC está preparando un Informe de Resultados, que resume las actividades desarrolladas desde la creación de la Plataforma hasta junio de 2018 y los resultados derivados de las mismas.

Este Informe será presentado al BID a principios de julio, para respaldar la solicitud de nuevos fondos.

## ***WOPs en Latinoamérica y el Caribe***

Siguen avanzando los WOPs en curso y surgen nuevas oportunidades:

- WOP Companhia de Saneamento Ambiental do Distrito Federal CAESB (Brasil) <https://www.caesb.df.gov.br/> y Compañía Salteña de Agua y Saneamiento S.A. - Aguas del Norte (Argentina) <https://www.aguasdelnortesalta.com.ar/>

A mediados de junio tuvo lugar la visita de CAESB a Aguas del Norte, en el marco de la tercera etapa en la cual Aguas del Norte, continuando con su proceso constante de búsqueda de tecnologías que le permitan mejorar los procesos de gestión, producción y eficiencia, ha requerido el apoyo de CAESB para realizar un Estudio de Optimización en Plantas Depuradoras.

El Objetivo del Hermanamiento es el de evaluar la posibilidad de incluir el tratamiento anaeróbico (UASB) en sus plantas de tratamiento de cloacas.

A la brevedad contamos con poder compartir el informe final de este WOP.

- WOP Agencia Catalana de l'Aigua (España) <http://aca-web.gencat.cat/aca/appmanager/aca/aca/> y Corporación del Acueducto y Alcantarillado de La Vega CORAAVEGA (República Dominicana)

Debido al escaso avance logrado con la ACA para colaborar con CORAAVEGA en el diseño de un plan integrado de manejo de cuencas, sequías e inundaciones, se han evaluado alternativas a este WOP.

Así, en el marco del proceso de un plan de mejoras e implementación de la metodología CAF encarado por CORAAVEGA a requerimiento del Ministerio de la Administración Pública de República Dominicana, se están dando los primeros pasos para la coordinación de un WOP con AySA focalizado en fortalecimiento institucional.

- WOP Asociación Hondureña de Prestadores del Servicio de Agua Potable y Saneamiento AHPSAS (Honduras) y Asociación Nacional de Empresas de Agua y Saneamiento de Mexico A.C. ANEAS (Méjico) <http://aneas.com.mx/>

Luego de una exitosa experiencia en 2014/2015, a raíz de la cual ANEAS transmitió a AHPSAS sus conocimientos para la organización inicial de dicha asociación en materia económica, financiera y operativa, ambas entidades se han puesto nuevamente en contacto para evaluar la posibilidad de un nuevo hermanamiento con los siguientes objetivos: fortalecimiento institucional de AHPSAS, difusión de buenas prácticas en materia de calidad de agua y manejo del gas cloro, agua no contabilizada y micromedición.

Del 9 al 13 de abril tuvo lugar la visita de ANEAS a AHPSAS (2da visita del WOP), permitiendo el intercambio de conocimientos entre operadores miembros de ambas asociaciones.

Los informes correspondientes a este hermanamiento están disponibles en la web de WOP-LAC.

- WOP Obras Sanitarias S.E. OSSE (Mar del Plata, Argentina) <http://www.osmgrp.gov.ar/osse/> y Empresa Pública Metropolitana de Agua Potable y Saneamiento de Quito EPMAPS Agua de Quito (Ecuador) <https://www.aguaquito.gob.ec/>

A partir del Taller de Saneamiento de Santa Cruz de la Sierra en 2017, en el mes de agosto ambas entidades iniciaron conversaciones para preparar un WOP con el fin de intercambiar experiencias y buenas prácticas en diversas problemáticas relacionadas con la operación: mantenimiento preventivo del sistema de alcantarillado y además: micromedición, Aquarating, sistema pipebursting, telemetría y automatización, sistema georeferencial.

Del 17 al 19 de abril tuvo lugar la visita de OSSE a EPMAPS Agua de Quito (2da visita del WOP), cuyos equipos técnicos pudieron desarrollar la agenda prevista en el MoU.

Los informes correspondientes a este hermanamiento están disponibles en la web de WOP-LAC.



- WOPs Instituto Costarricense de Acueductos y Alcantarillados AyA (Costa Rica) <https://www.aya.go.cr/SitePages/Principal.aspx> y Empresas Públicas de Medellín EPM (Colombia) <http://www.epm.com.co/site/>

A raíz del contacto iniciado entre estos dos operadores en el Taller de Ingresos y Tarifas de Cartagena de Indias en 2016, reiterado en el Taller de Saneamiento de Santa Cruz de la Sierra en 2017, en el mes de agosto ambas entidades iniciaron conversaciones para preparar dos WOPs: uno con el fin de capacitar a AyA en materia de diseño tarifario y financiamiento para los servicios de recolección y tratamiento de aguas residuales y el otro para dar apoyo a AyA acerca de buenas prácticas de mantenimiento preventivo del sistema de alcantarillado y control de vertidos.

En el mes de febrero se firmó el Memorando de Entendimiento correspondiente al WOP sobre vertidos, mientras que el otro se encuentra en proceso de revisión.

Del 23 al 27 de abril tuvo lugar la visita del equipo de AyA a EPM, mientras que el viaje de EPM a AyA, inicialmente previsto para junio, debió ser postergado por una contingencia que está atravesando el operador colombiano.

- WOP Syndicat Interdépartemental pour l'Assainissement de l'Agglomération Parisienne SIAAP (Francia) <https://www.siaap.fr/> y Empresas Públicas de Medellín EPM (Colombia) <http://www.epm.com.co/site/>

En función del interés mostrado por EPM en relación con la posibilidad de llevar adelante un WOP con alguna empresa europea con el fin de adquirir conocimientos en materia de saneamiento, con el apoyo de GWOPA se ha concretado un contacto con el SIAAP, operador experto de la región de París.

A fines de diciembre EPM ha remitido al SIAAP una carta de expresión de interés, pero el hermanamiento ha debido postergarse, con fecha a definir, por motivos inherentes al SIAAP.

- WOP Agua y Saneamientos Argentinos AySA (Argentina) <http://www.aysa.com.ar/> y Empresas Públicas de Medellín EPM (Colombia) <http://www.epm.com.co/site/>

A partir de un acuerdo marco de colaboración mutua firmado entre ambos operadores en 2017, se han iniciado conversaciones para llevar adelante un hermanamiento que tenga por objeto temas de interés para ambas partes, tales como: régimen tarifario, expansión en barrios populares, relación con contratistas.

Actualmente se está trabajando en el documento correspondiente.

- WOPs Aguas municipales de Vitoria AMVISA (España) [http://www.vitoria-gasteiz.org/we001/was/we001Action.do?aplicacion=wb021&tabla=contenido&idioma=es&uid=u148b32c5\\_133a1f0f005\\_\\_7fd1](http://www.vitoria-gasteiz.org/we001/was/we001Action.do?aplicacion=wb021&tabla=contenido&idioma=es&uid=u148b32c5_133a1f0f005__7fd1) y Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillados ANDA (El Salvador) <http://www.anda.gob.sv/>

Empresa Metropolitana de Abastecimiento y Saneamiento de Aguas de Sevilla EMASESA (España) <http://www.emasesa.com/> y Aguas de Santa Rosa (Honduras) <http://www.aguasdesantarosa.com/>

Ambos hermanamientos serán financiados por la AECID. Actualmente se está trabajando sobre los respectivos documentos.

- WOP propuesto por Fundación AVINA <http://www.avina.net/avina/>

A partir de conversaciones iniciadas con la Fundación AVINA, actualmente se está analizando la posibilidad de coordinar un WOP entre CENAGRAP (Centro de Apoyo a la Gestión Rural del Agua Potable), ubicado en la provincia de Cañar, Ecuador, y un grupo de organizaciones comunitarias en agua y saneamiento de diversos estados mexicanos.